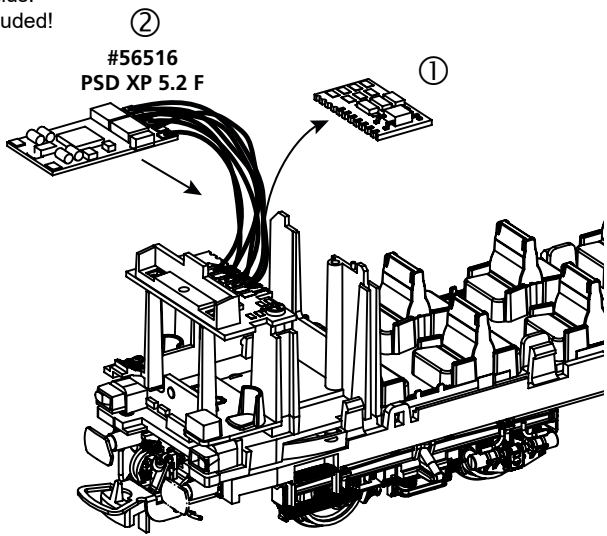


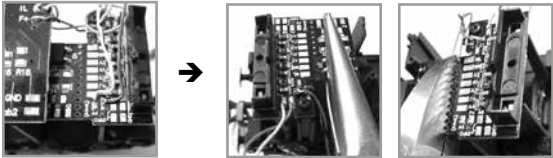
Decodereinbau: (DC analog -> DC digital)  
Installing Decoder / Installation decodeur / 安装解码器

Nicht enthalten!  
Non inclus!  
Not included!  
不包括



② Decoder #56516 anlöten und positionieren /  
solder Decoder #56516 and positioning /  
Brasser le Décodeur #56516 et positionner /  
焊料解码器 #56516 和定位

① Analogteil der Leiterplatte abtrennen (auf saubere Kanten achten) /  
Break off the analogue PCB-part (take care, edges must be clean/straight) /  
Détacher la partie du circuit imprimé (faites attention a garder des coins propres) /  
拆开模拟模式下的PCB零件 ( 请注意 · 边缘必须平整 )



mit Werkzeug  
with tool / avec l'outil /  
使用工具去选择

#### Belegung der Schnittstelle

Aansluitschema stekker / Assignment of interface /  
Emplacement de l'interface / 解码器接口分配

AUX1 - Beleuchtung vorne (weiß) / light front (white) / Eclairage avant (blanc) / 前灯 (白)

AUX2 - Beleuchtung vorne (rot) / light front (red) / Eclairage avant (rouge) / 前灯 ( 红)

AUX3 -  
Führerstandsbeleuchtung / driver cab light / Eclairage cabine conduite / 驾驶室灯

AUX4 -  
Innenraumbeleuchtung / Interior light / Eclairage intérieure / 指挥室灯

AUX5 -  
Dienstabteilungsbeleuchtung / conductor room light / Eclairage de la salle des chefs /  
指挥室灯

Decoder:

|     |                 |
|-----|-----------------|
| WR  | rot / red       |
| WL  | schwarz / black |
| A0v | weiss / white   |
| A0h | gelb / yellow   |
| A1  | grün / green    |
| A2  | lila / purple   |
| A3  | orange / orange |
| F+  | blau / blue     |
| GND | braun / brown   |

PCB:

|     |
|-----|
| WR  |
| WL  |
| A2  |
| A1  |
| A3  |
| A4  |
| A5  |
| F+  |
| GND |



#### Genauere Informationen finden Sie in den Decoderanleitungen!

More detailed information can be found in the decoder instructions! /

Vous trouverez des informations plus détaillées dans les manuels des décodeurs.!!

你将在解码器说明书中找到更详细的信息！

Es muss sehr sauber gelötet werden!

The soldering has to be very exact! /

La soudure doit être très précise! /

焊接必须非常准确!

## BEDIENUNGSANLEITUNG MITTELEINSTIEGSSTEUERWAGEN

Instructions · Manuel d'utilisation · Manuale d'utilizzo

Manual de usuario · 使用说明 · Gebruiksaanwijzing · Инструкция

包装及说明书内包含重要信息,请保留备用

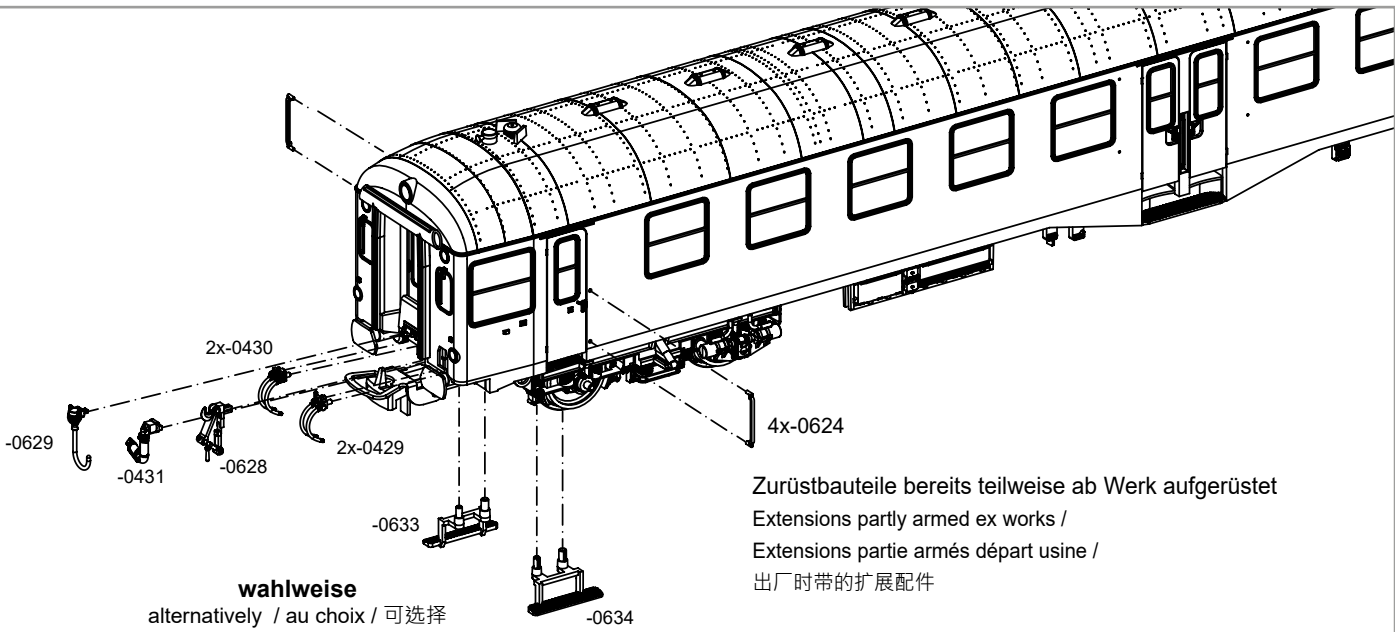
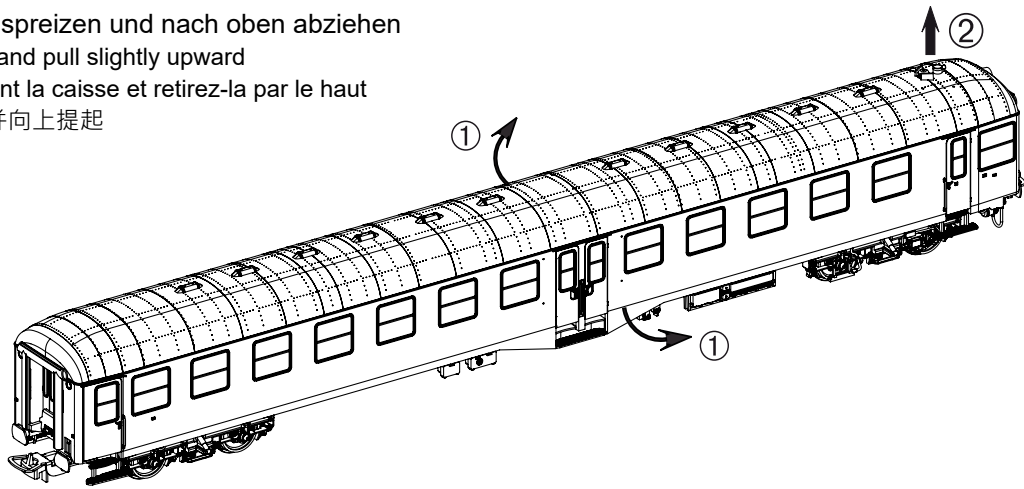
0-12 V

① Gehäuse leicht spreizen und nach oben abziehen

Extend the body and pull slightly upward

Ecarter légèrement la caisse et retirez-la par le haut

把车身轻轻撑开并向上提起



Ab Radius R2 (422 mm) oder bei Vitrinenmodellen einsetzbar!

To use with a radius R2 (422 mm) or display models! /

À utilisé avec un rayon R2 (422 mm) ou modèles d'étalage! /

行车请使用R2路轨 ( 半径422mm ) · 使用其他路轨仅供展览！

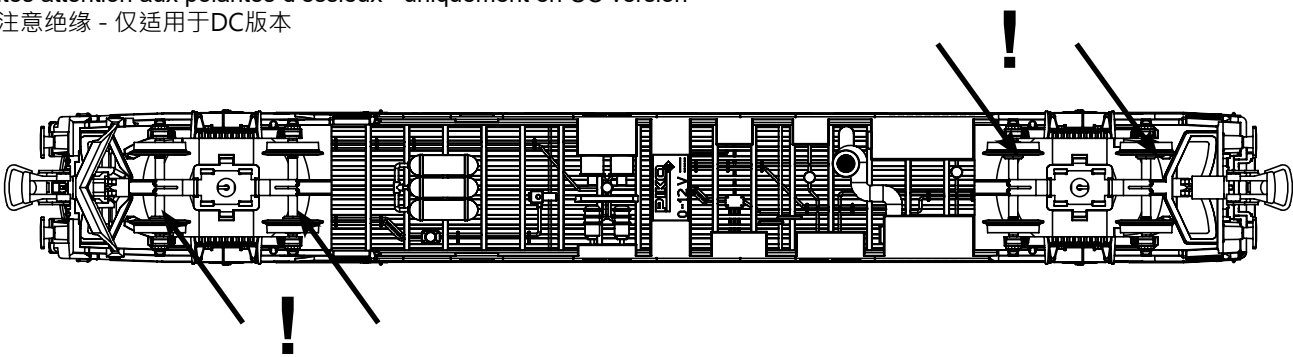
!

! = Auf die Lage der Isolierbuchsen achten - nur in DC Version

! = Pay attention to the situation of Insulating bushes - only in DC version

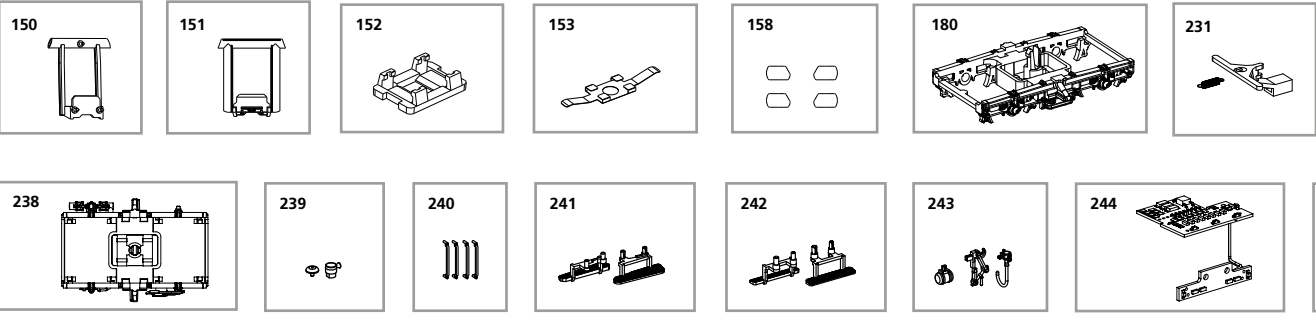
! = Faites attention aux polarités d'essieux - uniquement en CC version

! = 请注意绝缘 - 仅适用于DC版本



ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambios · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части



| ET-Nr:     | Bezeichnung:                                                              | Description:                                                    | Désignation:                                                                | Descrizione:                                                                               | PG* |
|------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 53000-150  | Gummiwulst (alte Version)                                                 | Door Frame (old version)                                        | Soufflet (ancienne version)                                                 | Soffietto (vecchia versione)                                                               | 5   |
| 53000-151  | Gummiwulst                                                                | Door frame                                                      | Soufflet                                                                    | Soffietto                                                                                  | 5   |
| 53000-152  | Schleiferhalterclip                                                       | Pick up cover                                                   | Agrafe                                                                      | Titolare clip                                                                              | 5   |
| 53000-153  | Radschleifer                                                              | Rail pickup                                                     | Ferroviaire ramassage                                                       | Treno pickup                                                                               | 5   |
| 53000-158  | 2x Puffer links /<br>2x Puffer rechts                                     | 2x Buffer left /<br>2x Buffer right                             | 2x Tampons gauche /<br>2x Tampons droit                                     | 2x Respingenti sinistro /<br>2x Respingenti destro                                         | 7   |
| 53000-180  | Drehgestell ohne<br>Lichtmaschine                                         | Bogie without<br>generator                                      | Bogie sans<br>dynamo d'éclairage                                            | Carrello senza dinamo                                                                      | 7   |
| 53000-231  | Kurzkupplung mit<br>Feder                                                 | Short coupler w spring                                          | Coupleur court avec ressort                                                 | Accoppiatore corto con molla                                                               | 7   |
| 53000-238  | Drehgestell mit Lichtmaschine und<br>Stoßdämpfer                          | Bogie w generator<br>and shock absorber                         | Bogie avec générateur et amortisseur                                        | Bogie con generatore e<br>ammortizzatore                                                   | 8   |
| 28326A-239 | Hupe + Glocke                                                             | Horn + Bell                                                     | Klaxon + cloche                                                             | Tromba + Cloche                                                                            | 6   |
| 28326A-240 | 4x Handlauf                                                               | 4x Handle                                                       | 4x Mains courantes                                                          | 4x Corrimano                                                                               | 7   |
| 53000-241  | Trittsstufe links /<br>Trittsstufe rechts                                 | Step left /<br>Step right                                       | Volute gauche /<br>Volute droit                                             | Gradino sinistro /<br>Gradino destro                                                       | 7   |
| 53000-242  | Trittsstufe Steuerwg. rechts /<br>Trittsstufe Steuerwg. links             | Step Control Car right /<br>Step Control Car left               | Volute voiture de contrôle droit /<br>Volute voiture de contrôle gauche     | Gradino Carrozza posto di commando destro /<br>Gradino Carrozza posto di commando sinistro | 7   |
| 53000-243  | Kupplungshaken /<br>Wendezugstecker /<br>Luftkessel klein                 | Coupling hook /<br>Plug /<br>Boiler small                       | Crochet de traction /<br>Connecteur /<br>Boiler petit                       | Aggancio gancio /<br>Spina /<br>Caldaia piccola                                            | 6   |
| 53000-244  | Hauptplatine mit<br>Stirnbeleuchtung                                      | Mainboard with<br>front light PCB and wire                      | Platine principale avec<br>éclairage avant, câblé                           | Scheda con circuito stampato +<br>luce anteriore e cavi                                    | 11  |
| 53000-245  | 2x Bremsschlauch links /<br>2x Bremsschlauch rechts /<br>Heizungsschlauch | 2x Brake pipe- left /<br>2x Brake pipe- right /<br>Heating pipe | 2x boyau de frein gauche /<br>2x boyau de frein droit /<br>Tube caloporteur | 2x Tubo freno a sinistra /<br>2x Tubo freno destra /<br>Tubo di riscaldamento              | 6   |

|       | Ersatzteile aus unserem<br>Standard-Programm | Spare parts standard range     | Pièces détachées standard                   | Pezzi di ricambio standard                              |  |
|-------|----------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--|
| 56030 | Kupplung (2 Stck.)                           | Coupler (2 pcs.)               | Attelage (2 pcs.)                           | Gancio (2 pezzi)                                        |  |
| 56046 | H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stück)               | H0 PIKO short Coupler (4 pcs.) | H0 PIKO Attelage (4 pcs.)                   | H0 PIKO Gancio (4 pezzi)                                |  |
| 56050 | Radsatz (2 Stck.) DC                         | Wheelset ( 2pcs.) DC           | Essieux (2 pcs.) CC                         | Set ruote (2 pezzi) DC                                  |  |
| 56060 | Radsatz (2 Stck.) AC                         | Wheelset ( 2pcs.) AC           | Essieux (2 pcs.) CA                         | Set ruote (2 pezzi) AC                                  |  |
| 56280 | Beleuchtungsbausatz                          | Interior Lighting              | Kit d'éclairage pour<br>voiture de contrôle | Illuminazione interna per<br>Carrozza posto di commando |  |
| 56516 | PSD XP 5.2 F                                 | PSD XP 5.2 F                   | PSD XP 5.2 F                                | PSD XP 5.2 F                                            |  |
| 56517 | PSD XP 5.2 F + AC Schleifer                  | PSD XP 5.2 F + AC Slider       | PSD XP 5.2 F + AC Contact                   | PSD XP 5.2 F + AC Pattino                               |  |

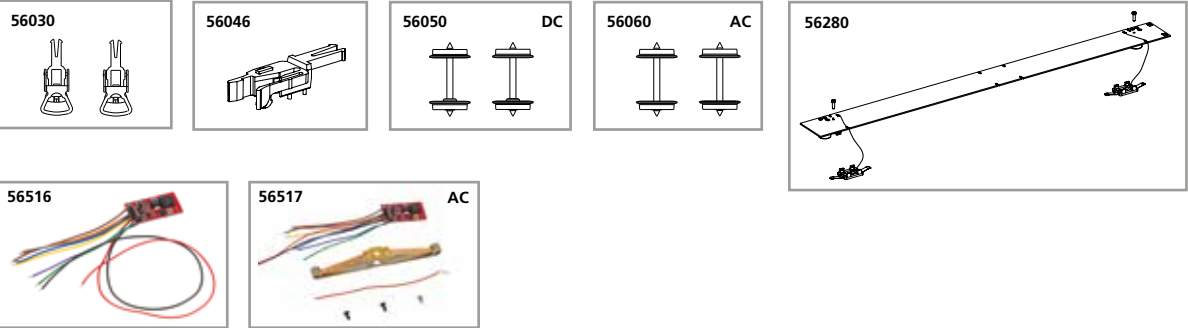
\*Preisgruppe \*price category \*Catégorie de prix \*Categoria prezzi \*Grupo de precio

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.  
Note: Seules les pièces demandée sont disponibles pour ce modèle!

订购配件时请附上完整的配件号码。注：这个模型，只有以下配件可订购！



| ET-Nr:     | Descripción:                                                                         | 说明:                                 | Omschrijving:                                                | ПЕРЕВОД:                                                                     | PG* |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 53000-150  | Fuelle (versión antigua)                                                             | 门框                                  | Blaasbalg (oude versie)                                      | Межвагонное суфле (старая версия)                                            | 5   |
| 53000-151  | Fuelle                                                                               | 门框                                  | Blaasbalg                                                    | Межвагонное суфле                                                            | 5   |
| 53000-152  | Titular videoclip                                                                    | 取电片 盖子                              | Grinder houder clip                                          | Держатель-защелка контактной лыжи                                            | 5   |
| 53000-153  | Recogida rail                                                                        | 取电片                                 | Rail pickup                                                  | Колесный токосъемник                                                         | 5   |
| 53000-158  | 2x Topera izquierda /<br>2x Topera derecha                                           | 缓冲器-左 ( 2个 )<br>缓冲器-右 ( 2个 )        | 2x Buffer links /<br>2x Buffer rechts                        | 2х Бuffer слева /<br>2х Бuffer справа                                        | 7   |
| 53000-180  | Bogie sin dinamo                                                                     | 轮架-不带发电机                            | Draaistel zonder generator                                   | Тележка без генератора                                                       | 7   |
| 53000-231  | Acoplamiento corto con muelle                                                        | 短挂钩-带弹簧                             | Korte koppelaar met veer                                     | Короткое сцепное устройство с<br>пружиной                                    | 7   |
| 53000-238  | Bogie con generator y amortiguador                                                   | 轮架-带发电机和减震器                         | Draaistel met generator en schokdemper                       | Тележка с генератором и<br>амортизатором                                     | 8   |
| 28326A-239 | Cuerno + Campana                                                                     | 喇叭 / 铃铛                             | Hoorn + Klok                                                 | Тифон + колокол                                                              | 6   |
| 28326A-240 | 4x Pasamanos                                                                         | 扶手 ( 4个 )                           | 4x Leuningen                                                 | 4х Поручни                                                                   | 7   |
| 53000-241  | Peldaño izquierda /<br>Peldaño derecha                                               | 脚踏—左<br>脚踏—右                        | trede links /<br>trede rechts                                | подножка слева /<br>подножка справа                                          | 7   |
| 53000-242  | Peldaño coche de control derecha /<br>Peldaño coche de control izquierda             | 踏板-司机车-右<br>踏板-司机车-左                | trede Stuurwagen rechts /<br>trede Stuurwagen links          | подножка слева /<br>подножка справа                                          | 7   |
| 53000-243  | Gancho de acoplamiento /<br>Enchufe /<br>Caldera pequeña                             | 挂钩<br>插头<br>小锅炉                     | Koppelhaak /<br>Plug /<br>Boiler weinig                      | тяговый крюк /<br>штекер для оборота поезда /<br>малый воздушный резервуар   | 6   |
| 53000-244  | Placa principal con placas de luces<br>frontales y cables                            | 主板带前灯板和电线                           | Hoofdplatine met<br>belichtingsplatine en Kabel              | Материнская плата с лобовым<br>освещением                                    | 11  |
| 53000-245  | 2x Tubo de freno - izquierda /<br>2x Tubo de freno- derecha /<br>Tubo de calefacción | 制动管-左 ( 2个 )<br>制动管-右 ( 2个 )<br>加热管 | 2x rempijp-links /<br>2x rempijp-rechts /<br>Verwarming pijp | 2х тормозной рукав левый /<br>2х тормозной рукав правый /<br>рукав отопления | 6   |

|       | Repuestos de nuestro<br>programa standard | 备用零件的标准范围:           | Reserveonderdelen uit ons<br>standaard leveringsprogramma | Запчасти нашего стандартного<br>диапазона |  |
|-------|-------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--|
| 56030 | Enganche (2 u.)                           | 挂钩 (2个)              | Koppeling (2 stuks)                                       | Сцепка (2 шт.)                            |  |
| 56046 | H0 PIKO Enganche (4 u.)                   | H0 PIKO 挂钩 (4个)      | H0 PIKO Koppeling (4 stuks)                               | НО PIKO Сцепка (4 шт.)                    |  |
| 56050 | Eje (2 u.) CC                             | DC轮组 (2个)            | Wielset (2 stuks) DC                                      | Набор кколесных пар (2 шт.)               |  |
| 56060 | Eje (2 u.) CA                             | AC轮组 (2个)            | Wielset (2 stuks) AC                                      | Набор кколесных пар (2 шт.)               |  |
| 56280 | Iluminación interior                      | 室内照明灯                | Binnenverlichting                                         | Набор для сборки внутреннего<br>освещения |  |
| 56516 | PSD XP 5.2 F                              | PSD XP 5.2 F         | PSD XP 5.2 F                                              | PSD XP 5.2 F                              |  |
| 56517 | PSD XP 5.2 F + AC Patin                   | PSD XP 5.2 F + AC 滑块 | PSD XP 5.2 F + AC Veren                                   | PSD XP 5.2 F + AC Контакта Набор          |  |

\*价格表 \*Priscategorie \*Grupa cenowa \*ценовая категория \*Cenová skupina